

CORPORACIÓN BANANERA NACIONAL, S.A.  
(CORBANA) Y SUBSIDIARIAS

Estados Financieros Consolidados

31 de diciembre del 2016  
*(Con cifras correspondientes del 2015)*

(Con el informe de los Auditores Independientes)



**KPMG, S. A.**  
Edificio KPMG  
Boulevard Multiplaza  
San Rafael de Escazú, Costa Rica

Teléfono (506) 2201-4100  
Fax (506) 2201-4131  
www.kpmg.co.cr

## Informe de los Auditores Independientes

A la Junta Directiva y Accionistas  
Corporación Bananera Nacional, S.A.

### *Opinión calificada*

Hemos auditado los estados financieros consolidados de Corporación Bananera Nacional, S.A. (la Compañía) los cuales, comprenden el estado consolidado de situación financiera al 31 de diciembre del 2016, los estados consolidados de resultados y otro resultado integral, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, y las notas, las cuales conforman las políticas contables significativas y otra información explicativa.

En nuestra opinión, excepto por el efecto de los asuntos descritos en la sección “Bases para la opinión calificada”, los estados financieros consolidados que se acompañan presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera consolidada de la Compañía al 31 de diciembre del 2016, y su desempeño financiero consolidado y sus flujos de efectivo consolidados por el año terminado en esa fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF).

### *Base para la opinión calificada*

Como se indica en la nota 3, la moneda funcional de la Compañía es el dólar de los Estados Unidos de América (US dólar). El proceso para presentar los estados financieros consolidados en colones (moneda de presentación), no está de conformidad con la NIC 21 (“Efectos de las Variaciones en las Tasas de Cambio de la Moneda Extranjera”), debido a que esa presentación se hace considerando al colón y no al US dólar como la moneda funcional. Los efectos de esa no conformidad con la NIC 21 sobre los estados financieros consolidados, no han sido determinados.

Al 31 de diciembre del 2016 y del 2015, los estados financieros consolidados incluyen una acumulación para beneficios a empleados por un monto de ₡878.020.120 y ₡874.704.068, respectivamente; la cual consiste en un auxilio de cesantía que se le paga al empleado en caso de renuncia o despido sin justa causa (véase nota 5-1). La Compañía tiene la política de registrar los gastos por ese concepto con base en un cálculo que considera el salario actual del empleado y la porción del pago al que tendría derecho, según su grado de antigüedad y el arreglo directo que estaba en vigencia a la fecha de su contratación. El proceso para valorar ese pasivo no está de conformidad con la NIC 19 (“Beneficios a los Empleados”), la cual requiere que la Compañía establezca en el caso de los beneficios post-empleo, el valor razonable de ese pasivo con base en un cálculo actuarial que considere variables como: los incrementos salariales esperados, niveles de rotación y una tasa de descuento. Los efectos de esa no conformidad con la NIC 19 sobre los estados financieros consolidados, no han sido determinados.

Como se indica en la nota 1, la principal actividad de la Subsidiaria Compañía Internacional de Banano (CIBSA), S.A. es la siembra, producción y exportación de banano. De conformidad con la NIC 41 (“Agricultura”), los productos agrícolas que procedan de activos biológicos deben medirse a su valor razonable menos los costos de venta en el punto de cosecha o recolección. La Compañía no ha adoptado la aplicación de esta norma y los efectos de esa no conformidad sobre los estados financieros consolidados no han sido determinados.

Efectuamos nuestra auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría (NIA). Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen con mayor detalle en la sección de nuestro informe “Responsabilidades del auditor en la auditoría de los estados financieros consolidados”. Somos independientes de la Compañía de conformidad con el Código de Ética para Profesionales de la Contabilidad del Consejo de Normas Internacionales de Ética para Contadores (Código IESBA) en conjunto con los requisitos éticos relevantes para nuestra auditoría de los estados financieros consolidados en la República de Costa Rica, y hemos cumplido con las demás responsabilidades éticas de conformidad con estos requisitos. Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión calificada.

*Responsabilidades de la Administración y de los encargados del gobierno corporativo en relación con los estados financieros consolidados*

La Administración es responsable de la preparación y presentación razonable de los estados financieros consolidados, de conformidad con las NIIF, y del control interno que considere necesaria para la preparación de estados financieros consolidados que estén libres de errores significativos, debido ya sea a fraude o error.

En la preparación de los estados financieros consolidados, la Administración es responsable de evaluar la capacidad de la Compañía para continuar como negocio en marcha, de revelar, cuando corresponda, asuntos relativos al negocio en marcha y de utilizar la base de contabilidad del negocio en marcha, a menos que la Administración tenga la intención de liquidar a la Compañía o cesar sus operaciones, o bien no exista una alternativa realista de proceder de una de estas formas.

Los encargados del gobierno corporativo son responsables de supervisar el proceso de presentación de la información financiera de la Compañía.

*Responsabilidades del auditor en la auditoría de los estados financieros consolidados*

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable acerca de si los estados financieros consolidados en su conjunto están libres de errores significativos, debido ya sea a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que incluya nuestra opinión. La seguridad razonable es un alto nivel de seguridad; sin embargo, no es una garantía de que una auditoría efectuada de conformidad con las NIA siempre detectará un error significativo cuando exista. Los errores pueden surgir por fraude o error y se consideran significativos si individualmente o en el agregado podrían llegar a influir en las decisiones económicas de los usuarios tomadas con base en estos estados financieros consolidados.

Como parte de una auditoría de conformidad con las NIA, ejercemos nuestro juicio profesional y mantenemos el escepticismo profesional durante la auditoría, y además:

- Identificamos y evaluamos los riesgos de errores significativos de los estados financieros consolidados, debido ya sea a fraude o error; diseñamos y efectuamos procedimientos de auditoría en respuesta a esos riesgos; y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y apropiada para proveer una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar un error significativo que resulte del fraude es mayor que uno que resulte del error, ya que el fraude puede implicar confabulación, falsificación, omisiones intencionales, representaciones erróneas o la evasión del control interno.
- Obtenemos un entendimiento del control interno relevante a la auditoría para diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la Compañía.
- Evaluamos lo adecuado de las políticas de contabilidad utilizadas y de la razonabilidad de las estimaciones contables y revelaciones relacionadas efectuadas por la Administración.
- Concluimos sobre lo apropiado del uso de la base de contabilidad del negocio en marcha por parte de la Administración y, con base en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe una incertidumbre material en relación con eventos o condiciones que podrían originar una duda significativa sobre la capacidad de la Compañía para continuar como negocio en marcha. Si concluimos que existe una incertidumbre material, debemos llamar la atención en nuestro informe de auditoría a las revelaciones relacionadas en los estados financieros consolidados o, si dichas revelaciones son inadecuadas, modificar nuestra opinión. Nuestras conclusiones están basadas en la evidencia de auditoría obtenida a la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los eventos o condiciones futuras podrían causar que la Compañía deje de continuar como negocio en marcha.

- Evaluamos la presentación general, la estructura y el contenido de los estados financieros consolidados, incluidas las revelaciones, y si los estados financieros consolidados representan las transacciones subyacentes y los eventos en una forma que logre una presentación razonable.
- Obtenemos evidencia de auditoría suficiente y apropiada sobre la información financiera de las entidades o las actividades del negocio dentro del Grupo para expresar una opinión sobre los estados financieros consolidados. Somos responsables de la dirección, supervisión y ejecución de la auditoría del Grupo. Seguimos siendo los únicos responsables de nuestra opinión de auditoría.

Les informamos a los encargados del gobierno corporativo lo relativo, entre otros asuntos, al alcance y a la oportunidad planeados de la auditoría y a los hallazgos significativos de la auditoría, incluida cualquier deficiencia significativa en el control interno que identifiquemos durante nuestra auditoría.



07 de marzo del 2017

San José, Costa Rica  
Randall Mora Acuña  
Miembro No. 2429  
Póliza No. 0116-FIG-7  
Vence el 30/09/2017

KPMG



Timbre de ¢1.000 según Ley No. 6663  
adherido y cancelado en el original

CORPORACIÓN BANANERA NACIONAL, S.A. (CORBANA) Y SUBSIDIARIAS  
(San José, Costa Rica)

Estado Consolidado de Situación Financiera

31 de diciembre del 2016  
(Con cifras correspondientes del 2015)

<u>Activo</u>	<u>Nota</u>	<u>2016</u>	<u>2015</u>
Activo circulante:			
Efectivo y equivalentes de efectivo	7	¢ 4.567.416.005	5.456.943.785
Inversiones a corto plazo mantenidas hasta el vencimiento	8	3.560.645.448	1.991.058.365
Porción circulante de inversiones a largo plazo mantenidas hasta el vencimiento	8	169.045.754	243.246.833
Efectos, cuentas e intereses por cobrar, neto	9	3.470.446.011	3.043.841.804
Inventario de materiales y suministros, neto	10	172.984.521	176.807.757
Adelanto a proveedores, empleados y otros		5.248.748	4.631.809
Gastos pagados por adelantado		70.084.522	103.172.698
Total activo circulante		<u>12.015.871.009</u>	<u>11.019.703.051</u>
Efectos y cuentas por cobrar a largo plazo, neto	9	10.765.199.754	10.410.222.896
Inversiones a largo plazo mantenidas hasta el vencimiento, excluyendo la porción circulante	8	1.575.120.356	1.532.150.428
Inversiones en acciones	11	2.229.707	2.172.450
Propiedades de inversión, neto	12	1.095.883.274	982.275.355
Propiedades, planta y equipo, neto	13	2.920.560.238	2.770.716.528
Costos de preproducción, neto	14	226.296.149	212.305.621
Activos intangibles, neto	15	28.894.455	34.411.259
Otros activos		15.282.516	15.683.156
		<u>¢ 28.645.337.458</u>	<u>26.979.640.744</u>
<u>Pasivo y Patrimonio</u>			
Pasivo circulante:			
Porción circulante de saldo por pagar a Fondos Públicos administrados por CORBANA	19	625.538.691	561.542.318
Cuentas por pagar comerciales		453.326.637	488.999.943
Ingresos diferidos		89.829.378	500.370.239
Gastos acumulados y otras cuentas por pagar	16	328.000.758	255.689.346
Total pasivo circulante		<u>1.496.695.464</u>	<u>1.806.601.846</u>
Beneficios a empleados	17	878.020.120	874.704.068
Bonos por pagar a largo plazo	18	4.075.633.651	3.939.178.589
Por pagar a largo plazo a Fondos Públicos administrados por CORBANA, excluyendo la porción circulante	19	717.152.448	767.017.609
Total pasivo		<u>7.167.501.683</u>	<u>7.387.502.112</u>
Patrimonio:			
Capital acciones	20(a)	908.302.263	908.302.263
Capital adicional pagado	20(b)	1.003.396	1.003.396
Reserva legal	20(c)	183.446.837	183.446.837
Reserva especial	20(d)	91.422.500	91.422.500
Excedentes acumulados		20.315.847.348	18.430.150.205
Acciones en tesorería	20(e)	(22.186.569)	(22.186.569)
Total patrimonio		<u>21.477.835.775</u>	<u>19.592.138.632</u>
		<u>¢ 28.645.337.458</u>	<u>26.979.640.744</u>
Cuentas de orden	25	¢ 19.566.502.540	17.042.661.842

Las notas en las páginas 1 a la 71 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

CORPORACIÓN BANANERA NACIONAL, S.A. (CORBANA) Y SUBSIDIARIAS  
(San José, Costa Rica)

Estado Consolidado de Resultados y Otro Resultado Integral

Año terminado el 31 de diciembre del 2016

(Con cifras correspondientes del 2015)

	Nota	2016	2015
<b>Ingresos:</b>			
Venta de fruta	25	3.349.384.377	2.993.449.864
Ley No. 4895 y sus reformas	5(p)(i)	3.470.554.482	2.668.856.817
Intereses	5(p)(iv)	1.135.613.806	1.015.226.865
Arrendamiento de finca	12	661.589.775	643.659.000
Venta de servicios y otros, neto	5(p)(v)	296.554.609	332.204.699
Congreso internacional bananero		468.876.874	-
Ingresos por decreto	5(p)(vii)	72.461.282	59.503.831
Servicios ambientales	5(p)(vi)	30.233.350	19.306.479
Otros ingresos de operación	22	291.972.822	155.618.722
<b>Total ingresos</b>		<b>9.777.241.377</b>	<b>7.887.826.277</b>
<b>Costos y gastos de operación:</b>			
Costo de ventas de fruta:			
Atención de finca		(1.378.528.255)	(1.360.429.587)
Cosecha		(241.423.239)	(208.828.041)
Empaque		(1.046.887.191)	(1.025.539.066)
Transporte y embarque		(166.613.379)	(139.487.580)
Congreso internacional bananero		(348.831.904)	-
Reparación y mantenimiento general		(105.802.413)	(103.528.115)
Gastos generales y administrativos	21	(4.975.848.274)	(4.965.434.973)
Otros gastos de operación	22	(39.931.955)	(86.369.209)
<b>Total costos y gastos de operación</b>		<b>(8.303.866.610)</b>	<b>(7.889.616.571)</b>
<b>Utilidad (pérdida) de operación</b>		<b>1.473.374.767</b>	<b>(1.790.294)</b>
<b>Ingresos (gastos) financieros:</b>			
Gasto por intereses		(160.446.885)	(157.862.474)
Diferencial cambiario, neto		631.089.791	(81.867.950)
<b>Ingresos (gastos) financieros, neto</b>		<b>470.642.906</b>	<b>(239.730.424)</b>
<b>Utilidad (pérdida) antes de impuestos</b>		<b>1.944.017.673</b>	<b>(241.520.718)</b>
<b>Impuestos:</b>			
Impuesto sobre la renta	23	-	-
Impuesto Comisión Nacional de Emergencias	23	(58.320.530)	-
<b>Total impuestos</b>		<b>(58.320.530)</b>	<b>-</b>
<b>Utilidad (pérdida) neta del año y resultado integral total del año</b>	¢	<b>1.885.697.143</b>	<b>(241.520.718)</b>

Las notas en las páginas 1 a la 71 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

CORPORACIÓN BANANERA NACIONAL, S.A. (CORBANA) Y SUBSIDIARIAS  
(San José, Costa Rica)

Estado Consolidado de Cambios en el Patrimonio

Año terminado el 31 de diciembre del 2016  
(Con cifras correspondientes del 2015)

	Capital Acciones	Capital Adicional Pagado	Reserva Legal	Reserva Especial	Excedentes Acumulados	Acciones en Tesorería	Total Patrimonio
Saldos al 31 de diciembre del 2014	¢ 908.302.263	1.003.396	183.446.837	91.422.500	18.671.670.923	(22.186.569)	19.833.659.350
<b>Resultado integral total del año:</b>							
Pérdida neta del año	-	-	-	-	(241.520.718)	-	(241.520.718)
<b>Resultado integral total del año:</b>	-	-	-	-	(241.520.718)	-	(241.520.718)
Saldos al 31 de diciembre del 2015	<u>908.302.263</u>	<u>1.003.396</u>	<u>183.446.837</u>	<u>91.422.500</u>	<u>18.430.150.205</u>	<u>(22.186.569)</u>	<u>19.592.138.632</u>
<b>Resultado integral total del año:</b>							
Utilidad neta del año	-	-	-	-	1.885.697.143	-	1.885.697.143
<b>Resultado integral total del año:</b>	-	-	-	-	1.885.697.143	-	1.885.697.143
Saldos al 31 de diciembre del 2016	<u>¢ 908.302.263</u>	<u>1.003.396</u>	<u>183.446.837</u>	<u>91.422.500</u>	<u>20.315.847.348</u>	<u>(22.186.569)</u>	<u>21.477.835.775</u>

Las notas en las páginas 1 a la 71 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

CORPORACIÓN BANANERA NACIONAL, S.A. (CORBANA) Y SUBSIDIARIAS  
(San José, Costa Rica)

Estado Consolidado de Flujos de Efectivo

Año terminado el 31 de diciembre del 2016  
(Con cifras correspondientes del 2015)

	Nota	2016	2015
Flujos de efectivo para las actividades de operación:			
Utilidad (pérdida) neta del año	¢	1.885.697.143	(241.520.718)
Ajustes por:			
Ingreso por intereses		(1.135.613.806)	(1.015.226.865)
Estimación para créditos de recuperación dudosa	22	(137.177.528)	(15.872.428)
Depreciación y amortización	12-13-15	350.808.992	333.973.035
Amortización de costos de preproducción	14	52.266.988	48.196.138
Ganancia neta en retiro de activos		(1.105.644)	(37.117.787)
Diferencial cambiario, neto		(631.089.791)	81.867.950
Amortización de ingresos diferidos		(27.235.223)	(19.345.204)
Gasto por intereses		160.446.885	157.862.474
Gasto por prestaciones legales		120.524.726	119.071.078
Impuesto Comisión Nacional de Emergencias	23	58.320.530	-
		<u>695.843.272</u>	<u>(588.112.327)</u>
Cambios en:			
Efectos y cuentas por cobrar		(581.529.284)	(1.982.481.625)
Inventario de materiales y suministros		3.823.236	(7.915.132)
Adelanto a proveedores, empleados y otros		(616.938)	(40.608)
Gastos pagados por adelantado		33.088.176	(38.437.399)
Cuentas por pagar comerciales		(46.431.060)	173.204.468
Gastos acumulados y otras cuentas por pagar		<u>13.087.636</u>	<u>373.000</u>
Efectivo provisto por (usado para) las actividades de operación		117.265.038	(2.443.409.623)
Recuperación de intereses sobre efectos por cobrar		827.543.890	716.130.828
Cobro de intereses sobre inversiones		209.763.771	305.949.144
Cobro de servicios ambientales		35.117.232	22.737.827
Pago de intereses		(160.097.019)	(157.269.037)
Pago de prestaciones legales		(117.208.674)	(154.139.770)
Pago de impuesto a la Comisión Nacional de Emergencias	16	-	(53.521.812)
Efectivo neto provisto por (usado para) las actividades de operación		<u>912.384.238</u>	<u>(1.763.522.443)</u>
Flujos de efectivo para las actividades de inversión:			
Disminución (aumento) de inversiones mantenidas hasta el vencimiento		(1.219.428.873)	1.496.313.937
Proveniente de la venta de activos		1.630.000	45.617.725
Adiciones a propiedad, planta y equipo	13	(462.493.390)	(644.164.615)
Adiciones a costos de preproducción	14	(66.257.516)	(80.242.981)
Adiciones a activos intangibles	15	(22.037.675)	(18.032.061)
Disminución en otros activos		<u>400.639</u>	<u>487.179</u>
Efectivo neto provisto por (usado para) las actividades de inversión		<u>(1.768.186.815)</u>	<u>799.979.184</u>
Flujos de efectivo para las actividades de financiamiento:			
Amortización de operaciones de arrendamiento financiero		-	(22.717.858)
Amortización de saldo por pagar a Fondos Públicos administrados por CORBANA		(33.725.203)	(215.828.490)
Efectivo neto usado por las actividades de financiamiento		<u>(33.725.203)</u>	<u>(238.546.348)</u>
Disminución neta en el efectivo y equivalentes de efectivo		(889.527.780)	(1.202.089.607)
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año		<u>5.456.943.785</u>	<u>6.659.033.392</u>
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año	¢	<u><u>4.567.416.005</u></u>	<u><u>5.456.943.785</u></u>

Las notas en las páginas 1 a la 71 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

**LOS ESTADOS FINANCIEROS COMPLETOS CON SUS NOTAS SE ENCUENTRAN A  
DISPOSICIÓN EN LAS INSTALACIONES DE CORBANA**